

さいたま市の生活を楽しむ・体験する

さいたま暮らしの情報誌

ぷらら

29号

2011年 12月 発行

しこくさいこうりゆうきょうかい

発行：(財)さいたま市国際交流協会 (SAGA)

ねんまつ ねんし しょうがつ
年末、年始（お正月）を

くに
あなたの国ではどのようにすごしますか

にほん むかし ぶじ ねん お かんしゃ あたら とし とし
日本では、昔から無事に1年を終えたことを感謝し、新しい年がよい年になるよ
うにとの願いをこめて、その年の終わり（年末）と新しい年の始まり（年始＝お正月）
に、「神社」や「寺」へお参りをしてきました。

いま とく ねんまつ ねんし おお にほんじん じんじゃ てら おこな
これは、今でもつづいていて、特に年末・年始には、多くの日本人が神社や寺で行
われる行事に参加します。

ごう しない じんじゃ てら おこな ぎょうじ でんとうてき しょうがつ
ぷらら29号では、さいたま市内の神社や寺で行われる行事や伝統的なお正月の
あそ ねんまつ ねんし かた しょうかい
遊びと年末・年始のすごし方を紹介します。

かぞく ともだち にほん でんとうてき ねんまつ ねんし かた たいけん たの
家族や友達と日本の伝統的な年末・年始のすごし方を体験し、楽しんではいかが
でしょうか。

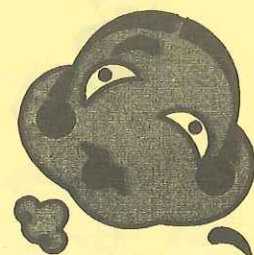
でんとうてき しょうがつ あそ
《伝統的なお正月の遊び》



たこあ こままわ
凧揚げ・駒回し



はね
羽根つき

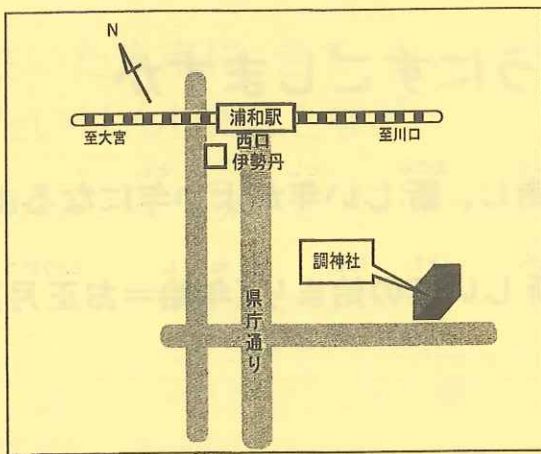


ふくわら
福笑い

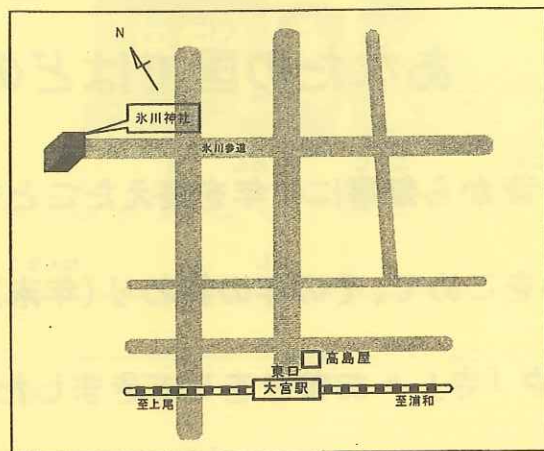
ねんまつ す かた あたら とし むか ようい
年末の過ごし方 ~新しい年を迎える用意

⑤ **西の市** 一年の無事を感謝し、来る年の幸せを願う「福」を「かき込み」、「徳」を「はき込む」として、縁起のよい熊手が売られます。特に、家族の幸せと、商売や仕事の成功を祈ります。たくさんの人でにぎわう年の暮れを味わうことができます。さいたま市内では、次の有名な二つの神社で西の市が開かれます。

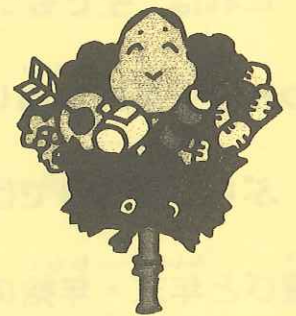
◎ **調(つき)神社**
 おおとし いち じゅうにち
大歳(おとし)の市(十二日まち)
 がつ にち かいさい
12月12日 開催



◎ **氷川(ひかわ)神社**
 だいとうさい とおかまち
大湯祭(だいとうさい) (十日市)
 がつ にち かいさい
12月10日 開催



西の市では、「熊手」を売るお店がたくさん出て、いろいろなデザイン「熊手」が並びます。また、たくさんの屋台では、飲んだり、食べたり、買い物を楽しむことができます。特に、夜は照明が美しく、昼とは、また違った雰囲気があります。

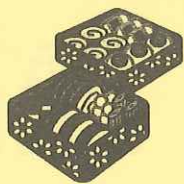


くまで 熊手

⑥ **大掃除** 一年の汚れを落とし身の回りをきれいにします。

⑦ **お正月の準備**

《食べ物》



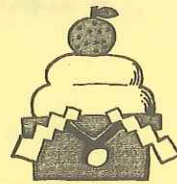
おせちりょうり



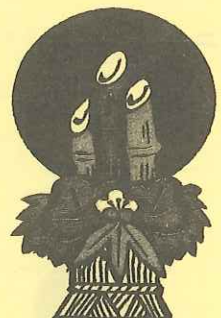
おもち



しめかざり



かがみもち



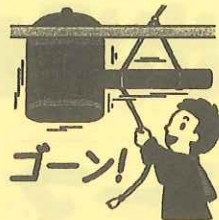
かどまつ

《飾り物》

除夜の鐘と年越しそば

大晦日（12月31日）の夜、そばを食べながら除夜の鐘を聞きます。

「年越しそば」は、新しい年も健康で長生きできるように願って、細長いそばを食べる習慣です。



また、除夜の鐘とは、私たちが持っている108個の悩みや迷いを消すことができると考えて、108回つく、または聞く鐘の

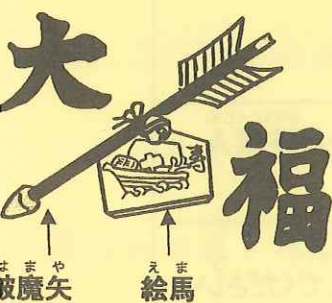
ことです。12月31日の夜12時前から市内のお寺で鐘を打ち始めます。市内にも、除夜の鐘をつかせてくれる寺がたくさんあります。

でかけてみませんか。

年始の過ごし方

初詣 新しい年の無事を祈って、神社に行きます。

おみくじを引いて一年を占ったり、お守りをもらい、絵馬を書いて神社に納めま



す。また、寺に行って先祖に感謝し、家族の健康と安全を祈りま

す。近くの神社や寺にお参りにいく人もいます。

あなたも行ってみてはいかがでしょうか。

初市 初詣では神社の参道に、縁起物、食べものや飲みものなどを売るお店が

たくさん出て賑わいを楽しむことができます。氷川神社（大宮区）では、運を開い

てくれる「だるま」を売る「だるま市」も開かれます。年末・年始は、古くからの日本

らしい風景を身近に味わう良い機会です。

日本文化を体験し、楽しんでください。



2012年 第10回 外国人による

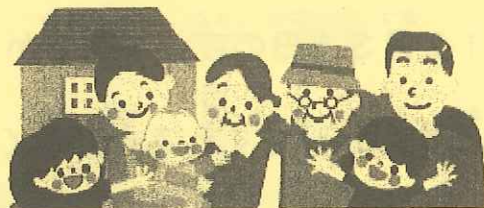
日本語スピーチ大会

出場者ぼしゅう！！

テーマ：「**家族**」～さいたまに来て、見て、感じて～

外国人のみなさん！

さいたま市にきて かんじたこと
たいけんしたことなど、



あなたの 思いを にほんごで はっぴょう してみませんか！！

	しゅつじょうしゃぼしゅうないよう 出場者募集内容
にち じ 日 時	ねん がつ か どようび ごご じ じ 2012年2月4日(土曜日) 午後 1時 ~ 4時
かい じょう 会 場	うらわ たもくてき かい うえ 浦和コミュニティセンター 多目的ホール(コムナーレ10階・パルコ上)
ない よう 内 容	にほんご たいかい かぞく 日本語スピーチ大会 テーマ：「 家族 」 ひとり ふん にゅうしょうしゃ しょうひん スピーチは1人5分 入賞者には賞品があります
おうぼしかく 応募資格	しな いざいじゆう ざいきん ざいがく しな い にほんごきょうしつ にほんご まな がいこくじん 市内在住、在勤、在学または 市内の日本語教室で日本語を学んでいる外国人 にほんご ぼご ひと 日本語を母語としない人
おうぼほうほう 応募方法	もうしこみしょ きにゆう はっぴょう にほんごげんこう しゃしん いっしょ きょうかい ゆうそう 申込書に記入して、発表する日本語原稿、写真と一緒に協会へ郵送してください。 (FAX、E-mail、協会の窓口でも受け付けます。)
おうぼしめきり 応募締切	ねん がつ か げつようび かなら きょうかい とど 2011年12月5日(月曜日)までに必ず協会に届くようにしてください。 こくせき ないよう かせ しゅつじょうしゃ ちようせい ※国籍やスピーチ内容が重ならないように、出場者の調整をします。 しゅつじょう ねが ぼあい しき ご かい ない つうち ※出場をお願いする場合は、締め切り後10日以内に通知をします。
しゅさい 主催	ざい し こくさいこうりゅうきょうかい (財)さいたま市国際交流協会(SAGA)
といあわ さき 問合せ先	じゅうしょ しゅうらわくひがしたかさごちよう かい 住所：〒330-0055 さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階 でんわ 電話：048-813-8500 FAX：048-887-1505 Email mail@saga-saitama.or.jp